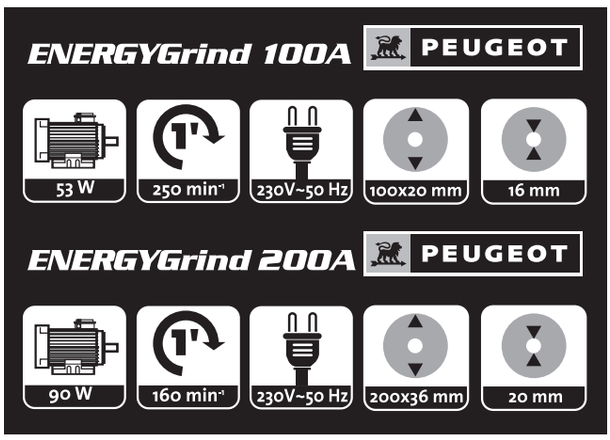
PEUGEOT

Aiguiseuses ENERGYGrind

100A - 200A - 200BA



MANUEL D'UTILISATION

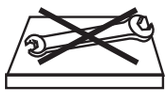
Consignes de sécurité générales

Remarque : Le fait de ne pas lire les consignes peut avoir pour conséquence des blessures graves. Comme toutes les machines, un touret comporte des dangers propres à l'utilisation et au maniement des machines en général. La mise en marche attentive et le maniement correct réduisent considérablement les risques d'accident. Par contre, la négligence des précautions élémentaires entraîne inévitablement le risque d'accident pour l'opérateur.
La conception de cette machine est spécifique à l'utilisation préconisée. Pour cette raison, nous déconseillons formellement toute utilisation pour des opérations non prévues par le constructeur et toute modification de la machine.
Si vous avez des questions concernant l'utilisation et si vous ne trouvez pas la réponse dans ce mode d'emploi, veuillez demander conseil à votre distributeur qui vous assistera professionnellement.

DIRECTIVES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
ET DU MANIEMENT DES MACHINES

1. Pour votre propre sécurité, ne jamais mettre en marche une machine avant d'avoir étudié son mode d'emploi. Il vous fait connaître la machine et son maniement, vous familiarise avec ses possibilités et limites d'exploitation et vous informe des risques encourus du fait de négligences.
2. Maintenir les protections en parfait état de fonctionnement, ne pas les démonter.
3. Brancher les machines électriques, munies d'une fiche secteur avec terre, sur une prise avec contact de terre.

Ne jamais mettre en marche une machine sans qu'elle soit mise à la terre.
4. Avant la mise en marche de la machine, éloigner toutes les clés ou leviers d'armement qui ne sont pas solidaires de la machine. Développer le réflexe de vérifier l'absence de toute pièce mobile à proximité des organes en mouvement.



5. Dégager un espace de travail suffisant autour de la machine. L'encombrement des plans de travail ou des zones de manœuvre provoque inévitablement des accidents.

6. Ne pas utiliser la machine dans un environnement à risques. Ne pas faire fonctionner les machines électriques dans des locaux humides; ne pas les exposer à la pluie. Veiller à ce que le plan de travail et la zone d'évolution de l'opérateur soient bien éclairés.

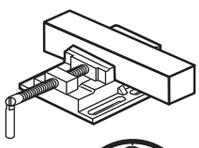
7. Éloigner les visiteurs et enfants de la machine et veiller à ce qu'ils gardent une distance de sécurité de la zone de travail.

8. Protéger le local de travail des accès non autorisés. Faire poser des serrures sur les portes ou poser un verrou sur l'interrupteur principal afin d'éviter la mise en marche par les enfants.

9. Veiller à ce que la machine ne travaille pas en surcharge. Le rendement est meilleur et l'utilisation gagne en sécurité si la machine est exploitée à l'intérieur de ses capacités limites.
10. Ne pas utiliser la machine pour d'autres travaux, mais uniquement ceux pour lesquels elle a été conçue.
11. Porter les vêtements de travail appropriés. Éviter les habits flottants, gants, écharpes, bagues, chaînettes ou colliers et autres bijoux pouvant être happés par les organes en mouvement. Porter des chaussures à semelles

12. Porter toujours des lunettes de protection et, le cas échéant, un masque anti-poussière. Observer les directives de la prévention des accidents du travail.

13. Bloquer toujours la pièce à usiner dans un étau ou un dispositif de fixation. La tenue manuelle comporte des risques et il est préférable que les deux mains restent disponibles pour les manipulations de la machine.



14. Adopter une position de stabilité corporelle (position des pieds, équilibre du corps).

15. Maintenir la machine en bon état. Garder les arêtes de coupe propres et bien acérées afin de pouvoir exploiter toutes les capacités de la machine. Respecter le mode d'emploi lors du nettoyage, le graissage et l'échange des outils.

16. Débrancher la fiche secteur avant de procéder aux travaux de maintenance ou à l'échange d'éléments tels que lames de scie, forets et outils de coupe, etc.

17. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés et respecter les instructions données à cet effet dans le mode d'emploi. L'emploi d'un accessoire étranger au système comporte des risques d'accident.

18. Éviter la mise en marche involontaire. Avant chaque branchement au secteur, vérifier systématiquement que l'interrupteur de la machine est en position arrêt.
19. Ne jamais monter sur la machine. Son basculement ou le contact avec l'outil de coupe peut causer des accidents très graves.

20. Contrôler les organes défectueux de la machine. Les organes de protection ou les pièces endommagées doivent être correctement réparés ou remplacés avant la poursuite du travail.
21. Ne jamais laisser une machine seule en état de marche. Couper systématiquement l'alimentation secteur et ne quitter la machine que lorsqu'elle s'est complètement arrêtée.

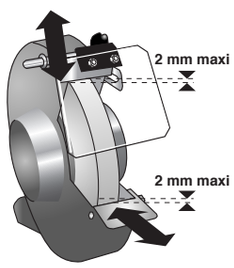
22. Ne jamais intervenir sur une machine sous l'effet de l'alcool, de certains médicaments ou de drogues.
23. S'assurer que l'alimentation est coupée avant toute intervention sur les organes électriques, le moteur d'entraînement, etc.

Consignes de sécurité spécifiques aux appareils à meuler

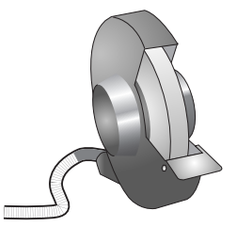
1 - Porter des lunettes de protection

2 - Ne pas utiliser de meules en mauvais état ou endommagées

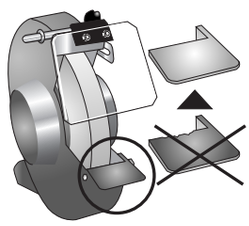
3 - Ne pas utiliser de meules qui n'ont pas été redressées



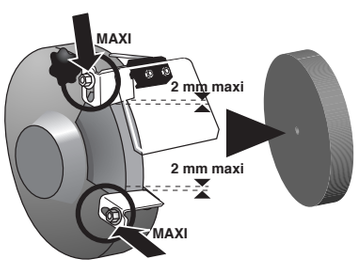
4 - Le réglage du support du pare-étincelles doit être fréquemment effectué, de manière à compenser l'usure de la meule. En maintenant une distance aussi faible que possible entre la base du support du pare-étincelles et la meule, cette distance ne doit en aucun cas être supérieure à 2 mm.
5 - L'ajustement du dispositif de maintien des pièces doit être effectué progressivement de manière à compenser l'usure de la meule. En maintenant une distance aussi faible que possible entre le dispositif de maintien des pièces et la meule, cette distance ne doit en aucun cas être supérieure à 2 mm.



6 - Raccorder, s'il y a lieu, le dispositif collecteur de poussières prévu à cet effet.

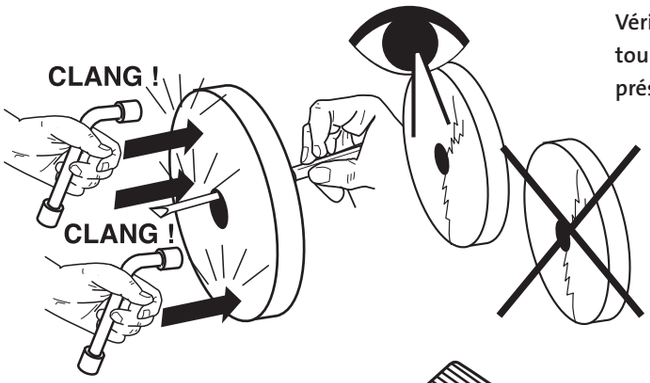


7 - Contrôler régulièrement la valeur d'épaisseur limite pour cause d'usure des dispositifs de maintien des pièces.

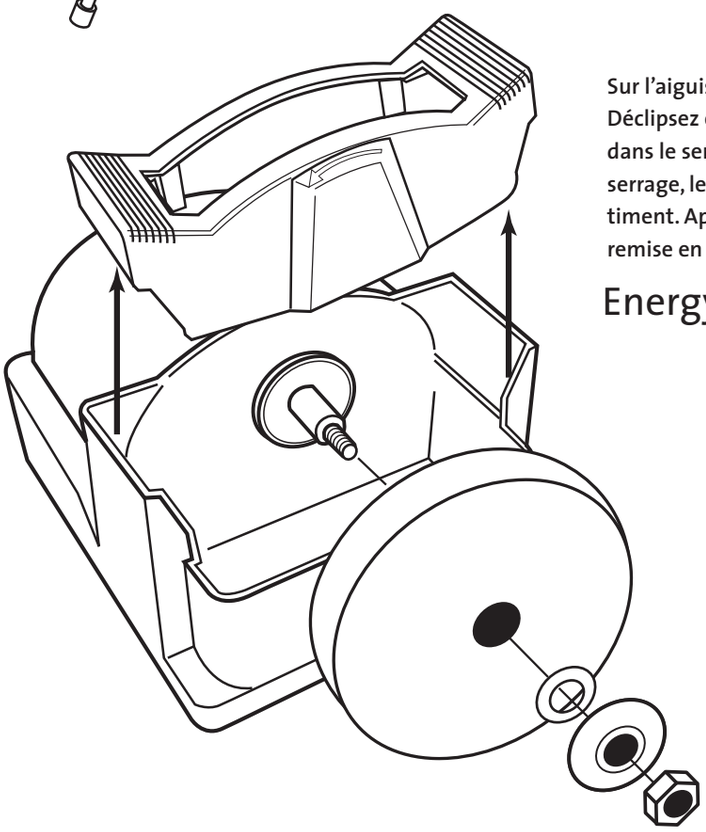


8 - Changement des meules : lorsque le dispositif de maintien des pièces est à son maximum, soit + de 2 mm.

Changement des meules usagées



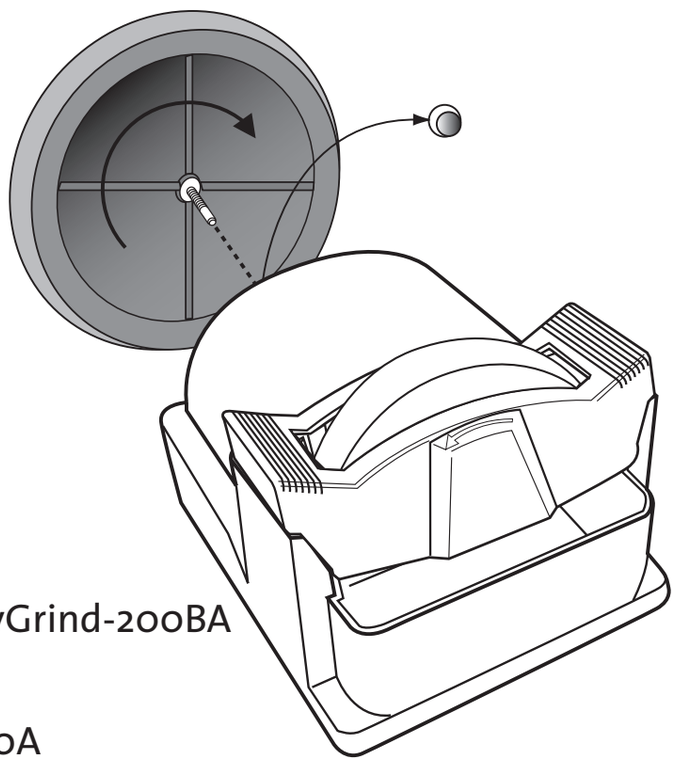
Vérifiez régulièrement l'état des meules en posant leur axe sur un tournevis et en les cognant avec une clé (non fournie). Si la meule présente des fêlures c'est qu'elle doit être remplacée.



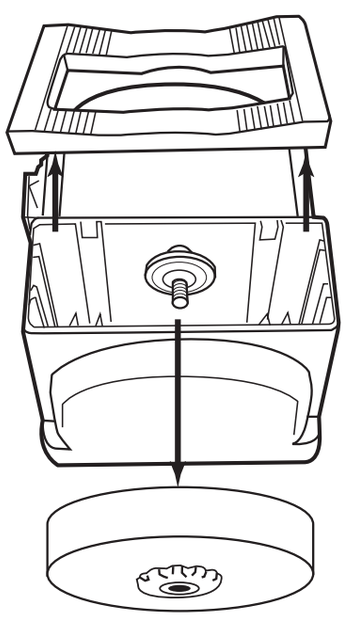
Sur l'aiguiseuse EnergyGrind-200A: débranchez l'aiguiseuse. Déclipsez et soulevez le porte outils et faites tourner la meule dans le sens inverse de la rotation en marche. Otez le boulon de serrage, le cache et la rondelle et sortez la meule de son compartiment. Après le remplacement, vérifiez bien le serrage avant la remise en marche.

EnergyGrind-200A

Sur l'aiguiseuse EnergyGrind-200BA : montez la meule à morfiler en suivant le schéma ci-dessous :



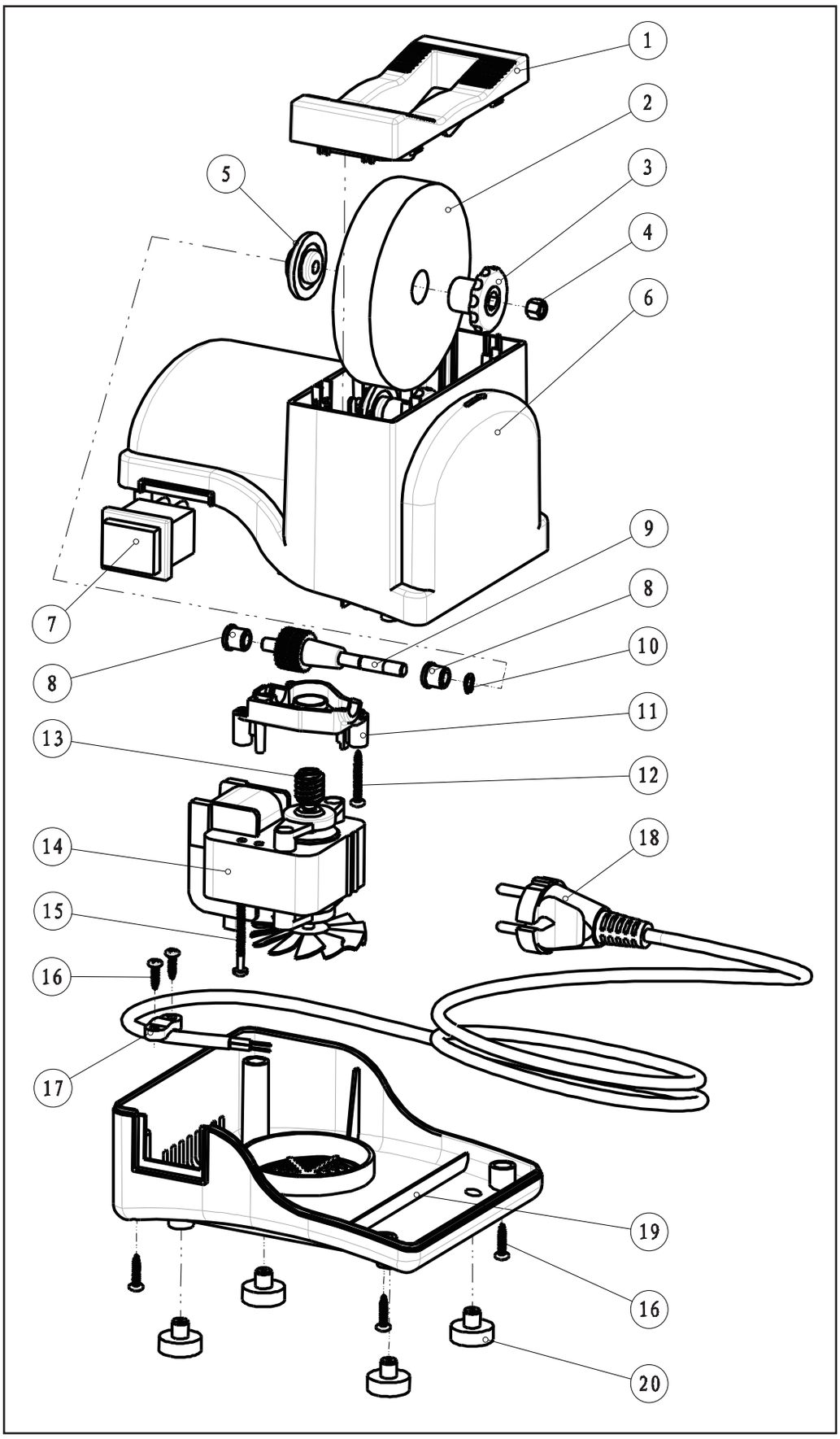
EnergyGrind-200BA



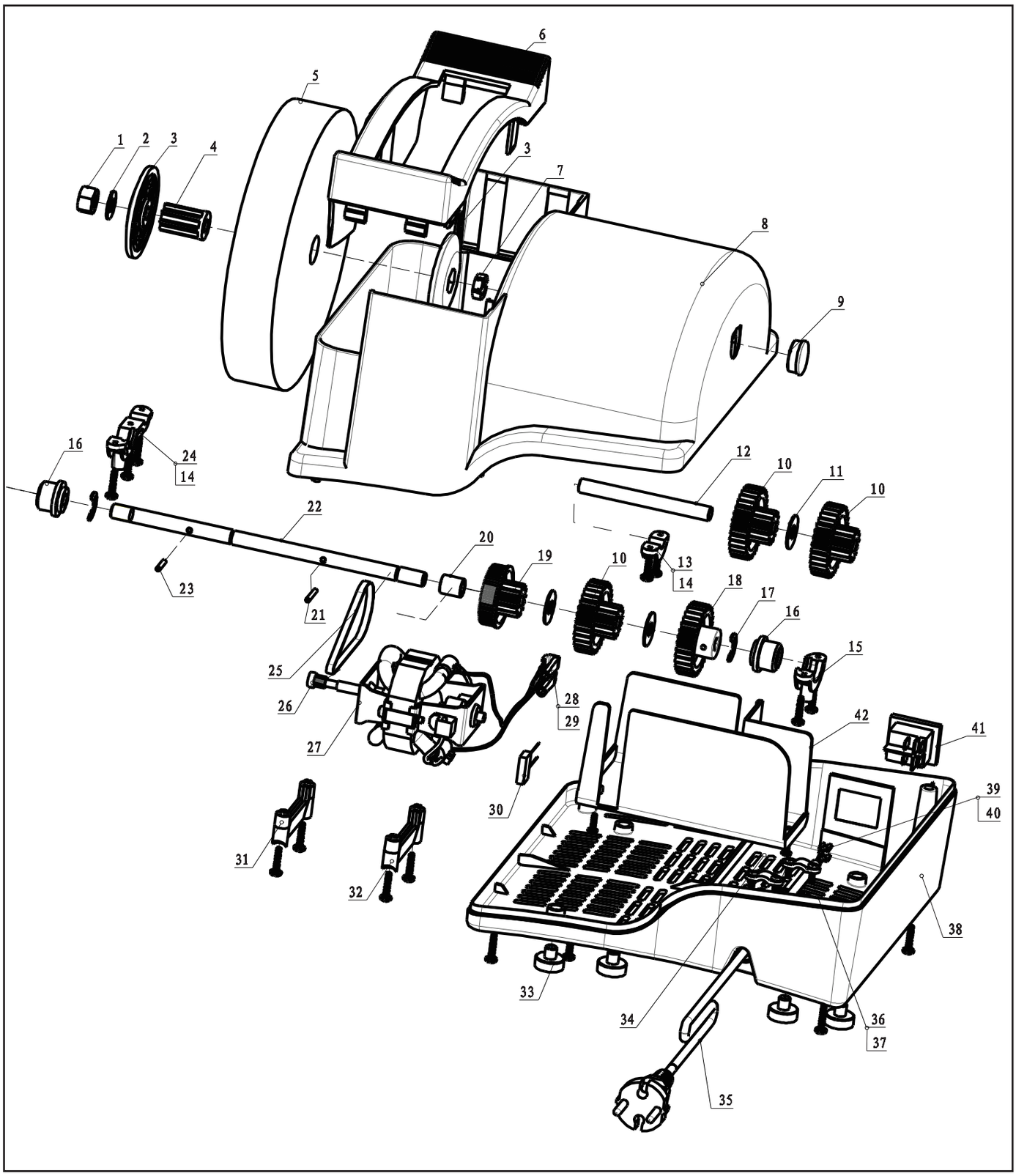
EnergyGrind-100A

Sur l'aiguiseuse EnergyGrind-100A : débranchez l'aiguiseuse. Déclipsez et soulevez le porte outils et faites tourner la meule dans le sens inverse de la rotation en marche. Sortez la meule ainsi libérée de son compartiment. Après le remplacement, vérifiez bien le positionnement de la meule avant la remise en marche.

Vue éclatée EnergyGrind-100A



Vue éclatée EnergyGrind-200A



PEUGEOT

Sharpeners ENERGYGrind

100A - 200A - 200BA

INSTRUCTIONS MANUAL

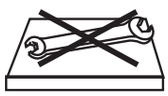
GENERAL SAFETY AND MACHINE USE GUIDELINES

Note : Failure to read and follow these instructions could lead to serious injury. Like all machines, bench grinders give rise to hazards relating to the use and handling of machines in general. The risks of injury are considerably reduced by careful use and proper handling. On the other hand, failure to take elementary precautions will inevitably lead to injury hazards for the operator. The machine is designed specifically for its recommended use. That is why users are strongly advised against using the machine for operations for which it was not designed by the manufacturer, or modifying the machine in any way. If you have any queries about use and cannot find the answer in these instructions, please contact your distributor, who will be glad to offer you professional advice.

GENERAL SAFETY AND MACHINE USE GUIDELINES

1. For your own safety, never start up a machine before carefully reading its instructions for use. The instructions will provide information about the machine and how it is to be used, make you familiar with its possibilities and operating limits and draw your attention to the risks resulting from negligence.
2. Keep all safety guards in perfect working order and do not remove them.
3. Connect electrically operated machines with a mains plug with an earth contact to an outlet with an earth connection. Never start a machine if it is not connected to the earth.

4. Before starting up the machine, move away all the adjustment levers or keys that are not integral to the machine. Develop the habit of checking that there is no mobile part near moving parts.



5. Clear a sufficient working space around the machine. Cluttered work surfaces and manoeuvring areas inevitably lead to injuries.

6. Do not use the machine in a hazardous environment. Do not operate electric machines in humid premises. Do not expose them to rain. Make sure that the work surface and the area of movement of the operator are well lit.

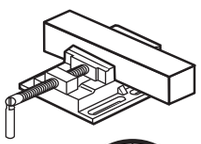
7. Keep visitors and children away from the machine and make sure they stay at a safe distance from the working area.
8. Protect the working area from entry by unauthorised persons. Place locks on the doors or padlock the main switch in order to avoid starting up by children.

9. Make sure that the machine is not overloaded by the job. Efficiency is improved and safety is better assured when the machine is used within its capacity limits.

10. Do not use the machine for work other than that for which it is designed.
11. Wear appropriate work clothing. Avoid loose clothes, gloves, scarves, rings, necklaces, chains and other jewellery that could be caught by moving parts. Wear non-skid safety shoes.

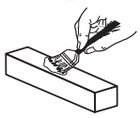
12. Always wear protective goggles and a dust mask whenever required. Follow the occupational injury prevention guidelines.
13. Always clamp the work piece in a vice or a clamping device. Manual holding leads to risks and it is better to leave both hands free for using and handling the machine.

14. Take up a position where your body is stable (position of feet, balance).

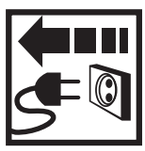


15. Keep the machine in good condition. Keep the cutting edges clean and sharp in order to make the most of all the capacities of the machine. Follow the instructions for use when cleaning, lubricating and replacing tools.

16. Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work or before replacing components such as saw blades, drill bits, cutting tools, etc.



17. Only use the recommended accessories and follow the instructions given in that regard in the instructions for use. The use of accessories that are foreign to the system leads to injury hazards.



18. Avoid unintentional starting up. Every time you connect the machine to the mains, always check first that the machine is switched off.
19. Never climb onto the machine. Very serious injury can result from tipping over or contact with the cutting tool.

20. Check the machine for any defects. Damaged parts or protective systems must be correctly repaired or replaced before continuing the work.
21. Never let a machine run unattended. Always cut off the mains power supply and do not leave the machine before it has come to a complete halt.

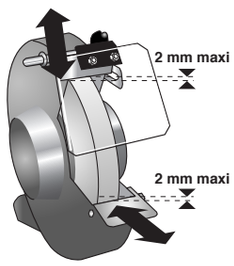
22. Never work with machines when under the effect of alcohol, certain medication or drugs.
23. Make sure that the power is switched off before working on the electrical parts, drive motor, etc.

Safety instructions specific to bench grinders

1. Wear protective goggles.

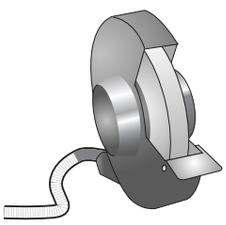
2. Do not use damaged wheels or wheels in poor condition.

3. Do not use wheels that need to be dressed.

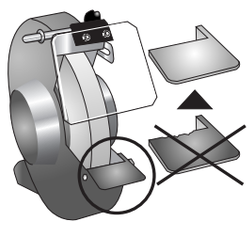


4. The spark guard rest must to be adjusted frequently so as to make up for grinding wheel wear. The distance between the base of the spark guard rest and the wheel must be as small as possible, and in no case greater than 2 mm.

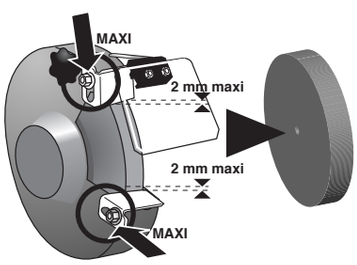
5. Adjust the work piece holding device gradually so as to make up for grinding wheel wear. The distance between the work piece holding device and the wheel must be as small as possible, and in no case greater than 2 mm.



6. If necessary, connect the dust collecting system provided.

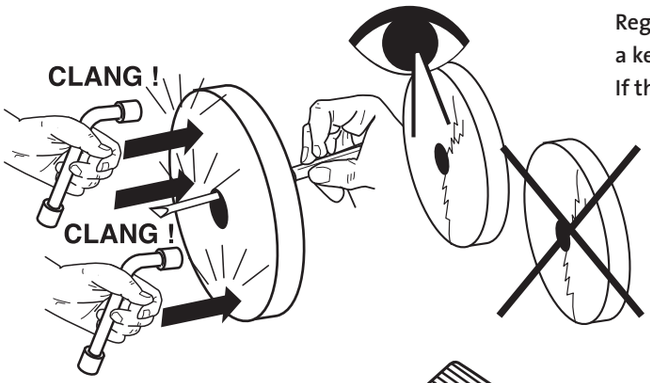


7. Regularly check the limit thickness value, which may be crossed due to wearing of the work piece holding devices.

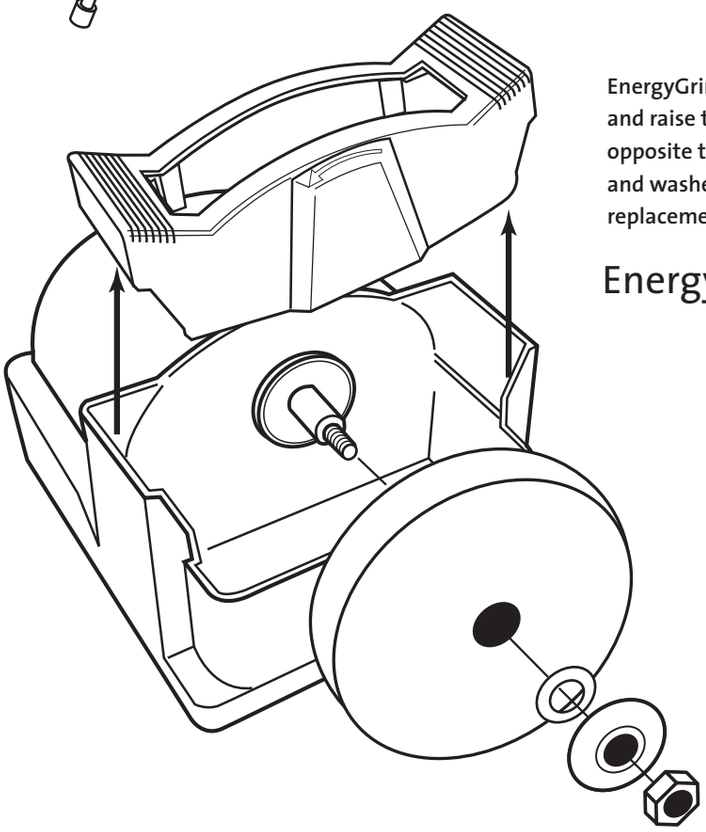


8. Change the grinding wheels when the work piece holding device is at the maximum, or over 2 mm.

Changing worn wheels



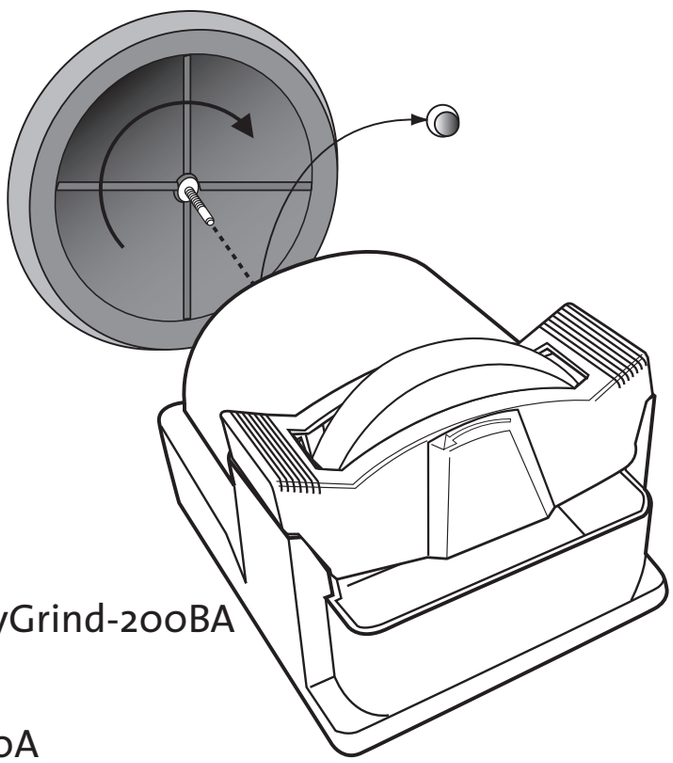
Regularly check the condition of the wheels by striking them with a key (not provided), using a screwdriver as the spindle.
If the wheel is cracked, it must be replaced.



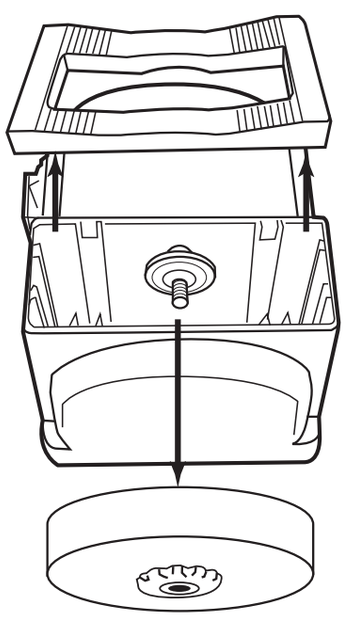
EnergyGrind-200A sharpener : disconnect the sharpener. Unclip and raise the tool holder and run the wheel in the direction opposite to normal operation. Take off the tightening nut, cover and washer and remove the wheel from its compartment. After replacement, check tightening before restarting.

EnergyGrind-200A

EnergyGrind-200BA sharpener : fit the deburring wheel as shown below:



EnergyGrind-200BA



EnergyGrind-100A

EnergyGrind-100A sharpener : disconnect the sharpener. Unclip and raise the tool holder and run the wheel in the direction opposite to normal operation. Once the wheel is released, remove it from its compartment. After replacement, check that the wheel is properly positioned before restarting.

PEUGEOT

Schleifmaschinen ENERGYGrind

100A - 200A - 200BA

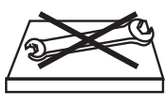
BEDIENUNGSHANDBUCH

Sicherheitshinweise

Hinweis: Ein Missachten dieser Sicherheitshinweise kann zu schweren Körperverletzungen führen. Schleifmaschinen bergen sowohl gebrauchsbedingte Gefahren als auch die üblichen, durch die Handhabung von Maschinen entstehenden Risiken. Die Unfallgefahr kann durch durchdachtes Vorgehen bei der Inbetriebnahme und eine korrekte Handhabung beträchtlich gesenkt werden. Ein Vernachlässigen der grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen hingegen führt zwangsweise zu Unfallrisiken für den Bediener. Die Maschine wurde für einen spezifischen Verwendungszweck konzipiert. Aus diesem Grund rät der Hersteller eindringlich von jeglichem zweckfremden Gebrauch und jeglichen Änderungen an der Maschine ab. Bei Fragen zum Gebrauch, die die vorliegende Bedienungsanweisung nicht beantworten kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler zur Beratung.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE UND VORSCHRIFTEN ZUM GEBRAUCH DER MASCHINEN

1. Aus Gründen der persönlichen Sicherheit vor der Inbetriebnahme einer Maschine deren Bedienungsanweisung lesen. Sie informiert den Bediener über die Maschine und ihre Handhabung, ihre Verwendungsmöglichkeiten und -grenzen und die Risiken im Falle eines nachlässigen Umgangs mit der Maschine.
2. Die Schutzvorrichtungen stets in perfektem Betriebszustand halten. Nicht abbauen.
3. Elektrowerkzeuge mit einem Netzstecker mit Erdung stets an eine Steckdose mit Erdungsstift anschließen. Keinesfalls eine Maschine ungeerdet in Betrieb nehmen!



4. Vor der Inbetriebnahme der Maschine sämtliche Schlüssel oder Spannhebel, die nicht fest mit der Maschine verbunden sind, aus deren Umkreis entfernen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass sich keinerlei bewegliche Gegenstände in der Nähe der rotierenden Maschinenteile befinden.
5. Im Umkreis der Maschine einen ausreichend großen Arbeitsbereich freihalten. Unaufgeräumte Arbeitsflächen und -bereiche führen zwangsläufig zu Unfällen.

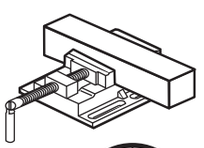
6. Die Maschine nicht in einer gefahrvollen Umgebung betreiben. Elektrisch betriebene Maschinen nicht in feuchten Räumen betreiben. Vor Nässe schützen. Arbeitsfläche und -bereich stets gut beleuchten.
7. Kinder und sonstige Unbeteiligte von der Maschine fernhalten. Einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich sicherstellen.
8. Die Werkstatt oder den Arbeitsraum vor unbefugtem Betreten absichern. Schlösser an den Türen oder eine Verriegelung am Hauptschalter anbringen lassen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten durch Kinder auszuschließen.

9. Maschine nicht überlasten. Die Arbeitsleistung der Maschine wird besser und der Betrieb sicherer, wenn diese in den Leistungsbereichen betrieben wird, für welche sie ausgelegt ist.

10. Die Maschine nicht für Arbeiten verwenden, für welche sie nicht ausgelegt ist.
11. Angemessene Arbeitskleidung tragen. Lose Kleidung, Handschuhe, Halstücher, Ringe, Armbänder, Ketten oder sonstigen Schmuck vermeiden. Diese könnten sich in rotierenden Maschinenteilen verfangen. Schuhe mit rutschfesten Sohlen tragen.

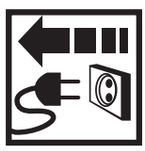
12. Stets eine Schutzbrille und bei Arbeiten mit Staubanfall eine Staubmaske tragen. Die Unfallverhütungsvorschriften einhalten.

13. Das Werkstück festklemmen. Dazu einen Schraubstock oder eine sonstige Spannvorrichtung verwenden. Dies ist sicherer als mit der Hand und es stehen beide Hände zum Bedienen der Maschine zur Verfügung.

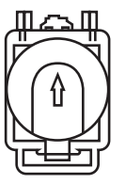


14. Auf Standsicherheit achten (Fußstellung, körperliches Gleichgewicht).
15. Maschine immer in einwandfreiem Zustand halten. Die Schneidflächen scharf und sauber halten, um eine optimale Leistung der Maschine zu gewährleisten. Die Betriebsanweisung für die Reinigung, das Schmieren und den Wechsel von Anbaugeräten beachten.

16. Maschine immer vom Netz trennen, bevor Wartungsarbeiten oder der Wechsel von Maschinenteilen wie Sägeblatt, Bohrer oder Schneidgerät usw. erfolgen.



17. Nur das empfohlene Zubehör verwenden. Dazu die Anweisungen in der Bedienungsanleitung beachten. Die Verwendung von ungeeignetem Zubehör birgt Unfallgefahren.
18. Ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen vermeiden. Stets vor dem Herstellen des Netzanschlusses prüfen, ob der Betriebsschalter in der Stellung AUS steht.



19. Niemals auf die Maschine steigen. Schwere Verletzungen sind möglich, falls die Maschine kippt oder der Bediener in Berührung mit dem Schneidwerkzeug kommt.
20. Schadhafte Maschinenteile prüfen. Beschädigte Schutzvorrichtungen und sonstige Teile sollten vor dem weiteren Betrieb ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

21. Maschine nie während des Betriebs verlassen. Stets die Netzversorgung abschalten. Maschine erst verlassen, wenn diese vollständig zum Stillstand gekommen ist.
22. Die Maschine keinesfalls unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.

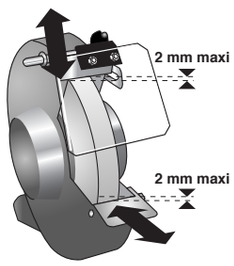
23. Sicherstellen, dass die Maschine von der Netzversorgung getrennt ist, bevor Arbeiten an der elektrischen Anlage, am Antriebsmotor etc. erfolgen.

Sicherheitshinweise für den gebrauch von schleifmaschinen

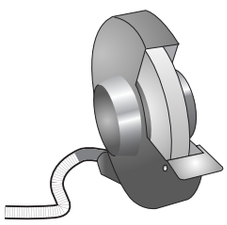
1. Schutzbrille tragen.

2. Keine abgenutzten oder beschädigten Schleifscheiben verwenden.

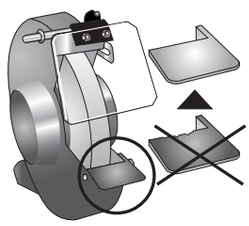
3. Ausschließlich abgerichtete Schleifscheiben verwenden.



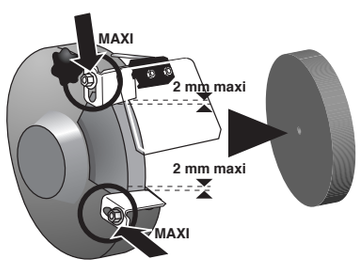
4. Regelmäßig den Funkenschutz nachstellen, um den Verschleiß der Schleifscheibe zum kompensieren. Der Abstand zwischen dem unteren Rand der Halterung des Funkenschutzes und der Schleifscheibe ist so niedrig wie möglich zu halten und darf keinesfalls mehr als 2 mm betragen.
5. Das Nachstellen der Werkstückspannvorrichtung ist ebenfalls im Zuge der Abnutzung der Schleifscheibe vorzunehmen. Der Abstand zwischen der Werkstückspannvorrichtung und der Schleifscheibe ist so niedrig wie möglich zu halten und darf keinesfalls mehr als 2 mm betragen.



6. Ggf. die vorgesehene Staubabsaugung anschließen.

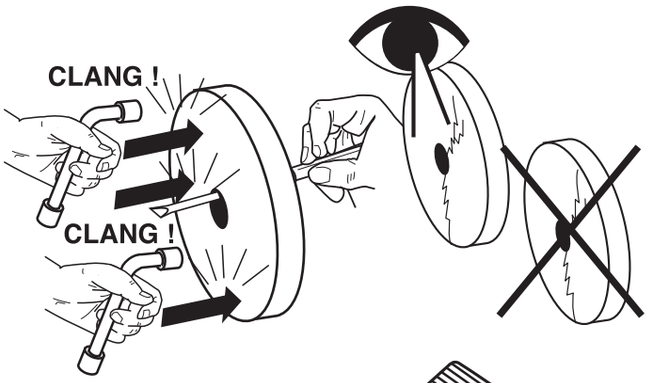


7. In regelmäßigen Abständen aufgrund der Abnutzung der Spannvorrichtungen überprüfen, ob die Mindestdicke eingehalten wird.

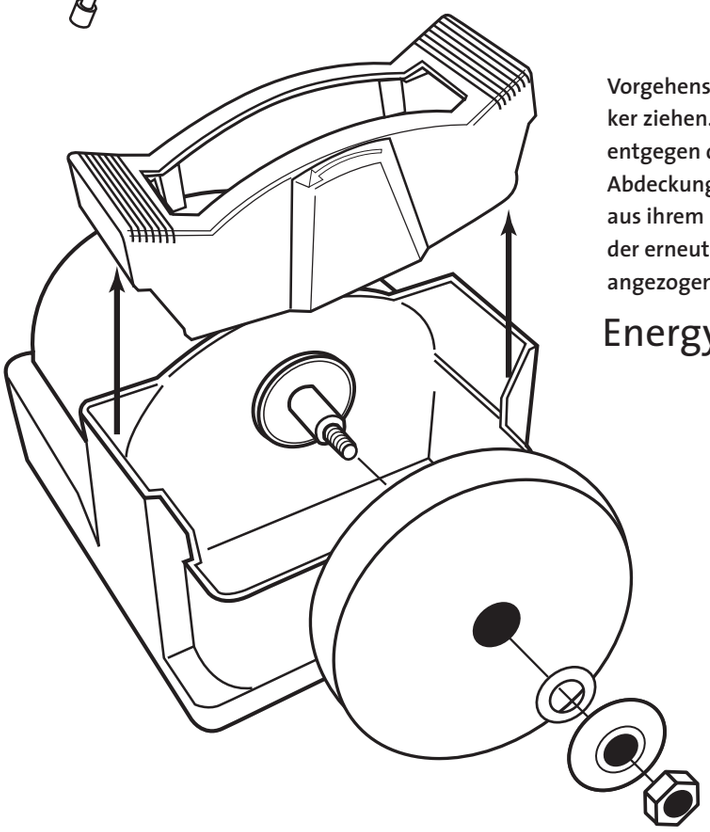


8. Wechseln der Schleifscheibe: wenn die Spannvorrichtung den maximalen Abstand von 2 mm überschreitet.

Wechseln abgenutzter Schleifscheiben



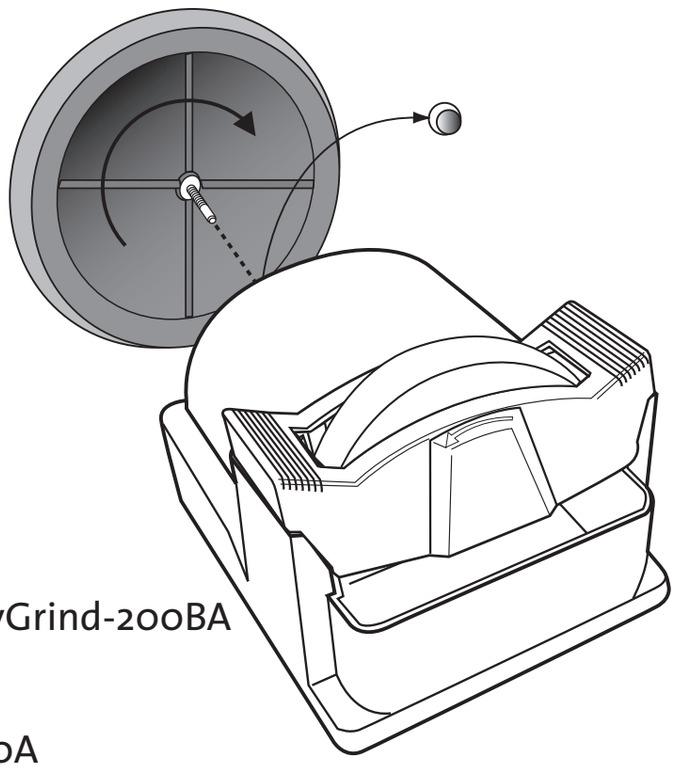
Regelmäßig die Bruchsicherheit der Schleifscheiben durch einen Schlag mit einem Werkzeugschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) auf die auf einen Schraubendreher aufgesteckte Scheibe prüfen.
Bei Rissbildung unbedingt die Schleifscheibe auswechseln.



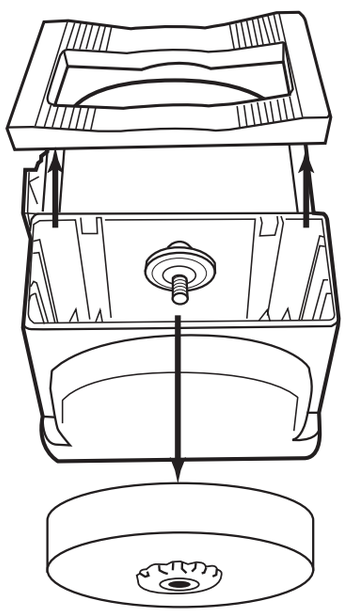
Vorgehensweise Schleifmaschine EnergyGrind-200A : Netzstecker ziehen. Werkzeugträger abnehmen und die Schleifscheibe entgegen der üblichen Laufrichtung drehen. Arretierbolzen, Abdeckung und Unterlegscheibe entfernen und die Schleifscheibe aus ihrem Behälter entnehmen. Nach dem Austausch und vor der erneuten Inbetriebnahme sicherstellen, dass der Bolzen fest angezogen wurde.

EnergyGrind-200A

Vorgehensweise Schleifmaschine EnergyGrind-200BA: die Schleifscheibe zum Entgraten entsprechend der untenstehenden Abbildung einbauen:



EnergyGrind-200BA



EnergyGrind-100A

Vorgehensweise Schleifmaschine EnergyGrind-100A : Netzstecker ziehen. Werkzeugträger abnehmen und die Schleifscheibe entgegen der üblichen Laufrichtung drehen. Die freigelegte Schleifscheibe aus ihrem Behälter entnehmen. Nach dem Austausch und vor der erneuten Inbetriebnahme den korrekten Sitz der Schleifscheibe überprüfen.

PEUGEOT

DECLARATION OF CE CONFORMITY

Nous soussignés, déclarons que la
EnergyGrind 100A / 200A / 200BA
répond aux exigences des directives européennes : 2006/42/EC ; 2006/95/EC ; 2004/108/EC
Standards :
EN 60745-1 (VDE 0740 Teil 1) : 2007-06
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

DECLARATION OF CE CONFORMITY

We the undersigned hereby declare that
EnergyGrind 100A / 200A / 200BA
meets the requirements of the following European directives : 2006/42/EC ; 2006/95/EC ; 2004/108/EC
Standards :
EN 60745-1 (VDE 0740 Teil 1) : 2007-06
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Unterzeichneten, dass der **EnergyGrind 100A / 200A / 200BA**
den europäischen Richtlinien : 2006/42/EG; 2006/95/EG; 2004/108/EG sowie den Normen
EN 60745-1 (VDE 0740 Teil 1) : 2007-06
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

MPO - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St Pierre des Corps - France - Tel : 00 33 (0)2 36 16 71 46 - Fax : 00 33 (0)2 36 16 71 40Date : 01/02/2014 / Christophe Hurel, General Manager

BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :
La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.
2 - Durée de la garantie :
La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.
3 - Réserves :
La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

WARRANTY

1 – Scope of the warranty :
The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.
We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable
2 – Lifetime warranty :
The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).
Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.
The user shall be responsible for original shipping charges.
3 – Reservations :
The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorised repairer.
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

GARANTIEKARTE

1 – Gegenstand der Garantie:
Die Garantie gilt ausschließlich für Herstellungs- oder Materialfehler.
Sie verpflichtet uns zum Austausch oder zur Reparatur der unbrauchbaren Teile.
2 – Dauer der Garantie :
Die Garantie gilt ab dem Datum der Lieferung des Materials an den Nutzer 24 Monate lang (Rechnung oder Kassenzettel muss vorgelegt werden).
Ein im Rahmen der Garantie erfolgter Austausch bzw. eine im Rahmen der Garantie erfolgte Reparatur führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
Die Hinsendekosten sind vom Nutzer zu tragen.
3 – Vorbehalte :
Die Garantie gilt in keinem Fall für Reparaturen, die nicht von unseren zugelassenen Mechanikern durchgeführt werden.
Während der Garantiezeit darf das Gerät unter keinen Umständen auseinandergebaut werden..

DATE D'ACHAT	RÉFÉRENCE MACHINE	CACHET DU DISTRIBUTEUR
PURCHASE DATE	MACHINE CODE	DISTRIBUTOR'S STAMP
KAUFDATUM	MASCHINENCODE	STEMPEL DES HÄNDLERS

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE - KUNDENDIENST

MPO - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St Pierre des Corps - France

PSP Outillage - 4 route des Forges - Châteauneuf - - 39700 Dampierre - France
Tél. +33 (0)3 84 79 89 10 - Fax +33 (0)3 84 79 89 20
info@peugeot-muller.com - www.peugeot-muller.com